

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 77 (1950)
Heft: 11

Artikel: Remarques sur le patois : [suite]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-227433>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Remarques sur le patois

Conjugaison du verbe avoir

Indicatif présent

y'é
t'as
l'a
n'ein ou no z'ein
vo z'ai
l'ont ou l'ant

Imparfait

y'avé
t'avâ ou t'aviâ
l'avâi
n'aviâ
vo z'aviâ
l'avont ou l'aviont

Passé défini

Pas de 1^{re} ni de 2^e personne au sing.
l'eut
n'ûra
vo z'ûra
l'uron

Futur

y'ari
t'ari
l'ara
n'arain
vo z'arâ
l'aront ou l'arant

Conditionnel

y'ayré
t'ariâ
l'ariâ
n'ariâ
vo z'ariâ
l'ariont

Impératif

ausse !
aussein !
aussi !

Subjonctif présent

que y'ausso
que t'aussè
que l'aussè
que n'aussi
que vo z'aussi
que l'ausson ou l'aussant

Subjonctif imparfait

que y'usso
que t'ussé
que l'ussé
que n'ussein
que vo z'usse
que l'usson

Infinitif

avâi

Participe passé

z'u
z'ua

Remarque : Le pronom *ne* ou *n'* s'écrit aussi par *no* suivi de *z'* devant une voyelle.

(A suivre.)

Orfèvrerie
Cristallerie
Steiger & Cie
LAUSANNE Porcelaines
Objets d'art

4, Rue Saint-François, Lausanne.